

# **ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION**

COLLECTION  
DES DOCUMENTS "SEC"

**Dossier SEC (96) 1154**

Vol. 1996/0062

## Disclaimer

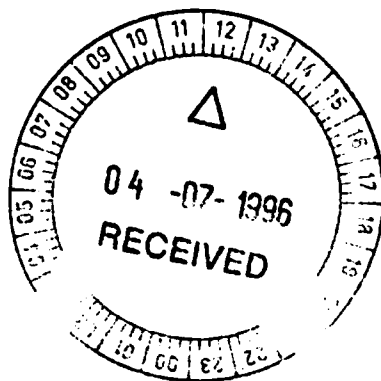
- Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1) modifié en dernier lieu par le règlement (UE) 2015/496 du Conseil du 17 mars 2015 (JO L 79 du 25. 3.2015, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement ou sont considérés déclassifiés conformément aux articles 26(3) et 59(2) de la décision (UE, Euratom) 2015/444 de la Commission du 13 mars 2015 concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne.
- In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as last amended by Council Regulation (EU) 2015/496 of 17 March 2015 (OJ L 79, 27.3.2015, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation or are considered declassified in conformity with Articles (26.3) and 59(2) of the Commission Decision (EU, Euratom) 2015/444 of 13 March 2015 on the security rules for protecting EU classified information.
- In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2015/496 vom 17. März 2015 (ABl. L 79 vom 25.3.2015, S. 1), ist dieser Akt der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in diesem Akt in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben; beziehungsweise werden sie auf Grundlage von Artikel 26(3) und 59(2) der Entscheidung der Kommission (EU, Euratom) 2015/444 vom 13. März 2015 über die Sicherheitsvorschriften für den Schutz von EU-Verschlussachen als herabgestuft angesehen.



COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Bruxelles, le 26.06.1996  
SEC(96) 1154 final

Communication de la Commission au Conseil sur la nomination du président de  
la chambre de recours de l'Office communautaire des variétés végétales, et  
de son suppléant



Historical Archives of the European Commission

Communication de la Commission au Conseil sur la nomination du président de la chambre de recours de l'Office communautaire des variétés végétales, et de son suppléant

---

L'article 47(1) du Règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994<sup>1</sup> stipule que les présidents des chambres de recours de l'Office communautaire des variétés végétales et leurs suppléants respectifs sont nommés par le Conseil sur la base d'une liste de candidats établie pour chaque président et chaque suppléant, que la Commission présente après avoir recueilli l'avis du conseil d'administration.

Pour ce qui concerne le Président et le Vice-président de l'Office communautaire des variétés végétales, la Commission avait déjà présenté, par ses communications SEC(95)688 du 25.4.1995 et SEC(96)604 du 12 avril 1996 respectivement, des listes de candidats au Conseil.

Pour ce qui concerne le président de la chambre de recours, et le suppléant de celui-ci, la Commission présente au Conseil, par la présente communication, les listes de candidats requise en vertu de l'article 47 du règlement précité, étant entendu que la liste pour le président de la chambre de recours est identique à celle pour le suppléant de ce président.

La Commission a reçu 11 candidatures suite à l'appel à manifestation d'intérêt pour les postes de président et suppléant de la chambre de recours, publié au Journal Officiel n° C 343 du 21 décembre 1995.

Le conseil d'administration de l'Office, consulté sur la liste des 11 candidats, a émis l'avis ci-joint lors de sa session du 12 avril 1996. La Commission a décidé de faire sien l'avis rendu par le conseil d'administration. Les listes présentées au Conseil comprennent dès lors chacune les 4 candidats figurant en annexe, en vue de la nomination du président de la chambre de recours, et de son suppléant.

---

<sup>1</sup> JO n° L 227, 1.9.1994, p. 1, modifiée par le règlement n° 2506/95 du 25.10.1995, JO n° L 258, 28.10.1995, p. 3

96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.

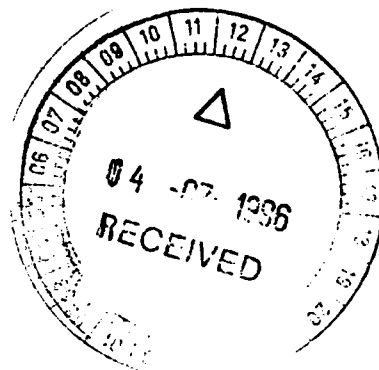


KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Brüssel, den 26.06.1996  
SEK(96) 1154 endg.

**MITTEILUNG DER KOMMISSION**

an den Rat über die Ernennung des Vorsitzenden der Beschwerdekammer des  
gemeinschaftlichen Sortenamtes und seines Stellvertreters



## MITTEILUNG DER KOMMISSION

an den Rat über die Ernennung des Vorsitzenden der Beschwerdekammer des  
gemeinschaftlichen Sortenamtes und seines Stellvertreters

---

Gemäß Artikel 47 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 2100/94 des Rates vom 27. Juli 1994<sup>(1)</sup> werden die Vorsitzenden der Beschwerdekammern des gemeinschaftlichen Sortenamtes und ihre jeweiligen Stellvertreter vom Rat aus einer Liste von Kandidaten für jeden Vorsitzenden und jeden Stellvertreter ernannt, die die Kommission nach Anhörung des Verwaltungsrats vorschlägt.

Bezüglich des Präsidenten und Vizepräsidenten des gemeinschaftlichen Sortenamtes hatte die Kommission bereits mit ihren Mitteilungen SEK (95) 688 vom 25.4.1995 bzw. SEK (96) 604 vom 12.4.1996 dem Rat jeweils eine Liste von Kandidaten vorgeschlagen.

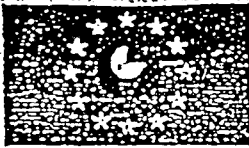
Bezüglich des Vorsitzenden der Beschwerdekammer und seines Stellvertreters schlägt die Kommission mit der vorliegenden Mitteilung die gemäß Artikel 47 der genannten Verordnung verlangte Kandidatenliste vor, wobei dieselbe Liste jeweils für den Vorsitzenden der Beschwerdekammer und für seinen Stellvertreter gilt.

Bei der Kommission sind aufgrund des im Amtsblatt C 343 vom 21. Dezember 1995 veröffentlichten Aufrufs zur Interessenbekundung an der Ernennung zum Vorsitzenden der Beschwerdekammer bzw. zu dessen Vertreter 11 Bewerbungen eingegangen.

Der Verwaltungsrat wurde zu der Liste der 11 Bewerber angehört und hat bei seiner Tagung vom 12. April 1996 die beigefügte Stellungnahme abgegeben. Die Kommission hat beschlossen, die Stellungnahme des Verwaltungsrats zu übernehmen. Jede der dem Rat vorgeschlagenen Listen umfaßt infolgedessen die vier im Anhang genannten Kandidaten im Hinblick auf ihre Ernennung zum Vorsitzenden der Beschwerdekammer und seines Stellvertreters.

---

<sup>(1)</sup> ABl. Nr. L 227 vom 1.9.1994; S. 1, geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2506/95 vom 25.10.1995, ABl. Nr. L 258 vom 28.10.1995, S. 3.



96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.



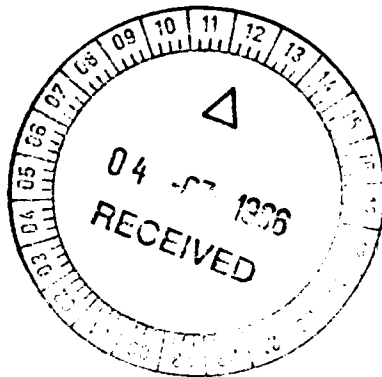


COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Brussels, 26.06.1996  
SEC(96) 1154 final

**Commission Communication to the Council on the appointment of the  
Chairman of the Board of Appeal of the Community Plant Variety Office  
and of his/her alternate**

Historical Archives of the European Commission



**Commission Communication to the Council on the appointment of the  
Chairman of the Board of Appeal of the Community Plant Variety Office  
and of his/her alternate**

---

Article 47(1) of Council Regulation (EC) No 2100/94 of 27 July 1994<sup>(1)</sup> lays down that the Chairmen of the Boards of Appeal of the Community Plant Variety Office and their respective alternates are to be appointed by the Council from a list of candidates for each chairman and each alternate which is to be proposed by the Commission after obtaining the opinion of the Administrative Council.

As regards the posts of President and Vice-President of the Community Plant Variety Office, the Commission has already proposed, in its communications SEC(95)688 of 25 April 1995 and SEC(96)604 of 12 April 1996 respectively, lists of candidates to the Council.

As regards the posts of Chairman of the Board of Appeal and his/her alternate, the Commission proposes herewith the lists of candidates required by virtue of Article 47 of the aforementioned Regulation, it being understood that the list for the Chairman of the Board of Appeal is the same as that for the alternate.

The Commission received 11 applications as a result of the call for expression of interest in the posts of Chairman of the Board of Appeal and his/her alternate published in Official Journal No C 343 of 21 December 1995.

The Office's Administrative Council, having been consulted on the list of 11 candidates, delivered the attached opinion at its meeting on 12 April 1996. The Commission has decided to endorse the opinion of the Administrative Council. The lists which are proposed to the Council therefore each include the four candidates shown in the Annex with a view to the appointment of the Chairman of the Board of Appeal and of his/her alternate.

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 227, 1.9.1994, p. 1, amended by Regulation (EC) No 2506/95 of 25.10.1995, OJ No L 258, 28.10.1995, p. 3.

96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.



COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE

Bruxelles, 26.06.1996  
SEC(96) 1154 def.

Comunicazione della Commissione al Consiglio in merito alla nomina del presidente della commissione di ricorso dell'Ufficio comunitario delle varietà vegetali e del rispettivo supplente



Comunicazione della Commissione al Consiglio in merito alla nomina del presidente della  
commissione di ricorso dell'Ufficio comunitario delle varietà vegetali e del rispettivo  
supplente

---

A norma dell'articolo 47, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 2100/94 del Consiglio, del 27 luglio 1994<sup>(1)</sup>, i presidenti delle commissioni di ricorso dell'Ufficio comunitario delle varietà vegetali e i rispettivi supplementi sono nominati dal Consiglio in base ad un elenco di candidati per ogni presidenza e ogni supplente proposti dalla Commissione in seguito al parere espresso dal consiglio di amministrazione.

Per quanto riguarda il presidente e il vicepresidente dell'Ufficio comunitario delle varietà vegetali la Commissione ha già presentato al Consiglio gli elenchi dei candidati, rispettivamente con le comunicazioni SEC(95)688 del 25 aprile 1995 e SEC(96)604 del 12 aprile 1996.

Per quanto riguarda il presidente della commissione di ricorso e il relativo supplente la Commissione sottopone al Consiglio, con la presente comunicazione, gli elenchi dei candidati a norma dell'articolo 47 del regolamento succitato, tenendo conto del fatto che l'elenco per la presidenza della commissione di ricorso è identico a quello per il rispettivo supplente.

Alla Commissione sono pervenute 11 candidature in seguito all'invito a manifestare interesse per la nomina a presidente o supplente della commissione di ricorso, pubblicato nella Gazzetta ufficiale n. C 343 del 21 dicembre 1995.

Il consiglio di amministrazione dell'Ufficio, consultato in merito all'elenco degli 11 candidati, ha formulato il parere accluso nel corso della riunione del 12 aprile 1996. La Commissione ha deciso di accogliere il parere del consiglio di amministrazione. Ciascuno degli elenchi presentati al Consiglio riprende pertanto i quattro candidati indicati in allegato, in vista della nomina del presidente della commissione di ricorso e del suo supplente.

---

<sup>(1)</sup> GU n. L 227 dell'1.9.1994, pag. 1, modificato dal regolamento n. 2506/95 del 25.10.1995, GU n. L 258 del 28.10.1995, pag. 3.



EUROPEAN UNION  
Administrative Council

96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

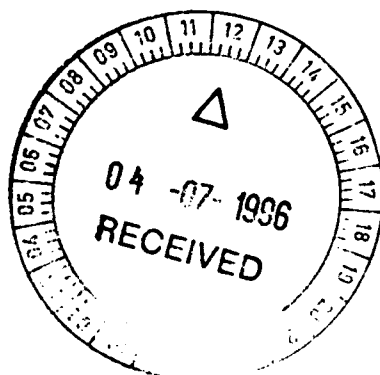
L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 26.06.1996  
SEC(96) 1154 def.

Mededeling van de Commissie aan de Raad betreffende de benoeming van de voorzitter  
van de Kamer van beroep van het Communautair Bureau voor Planterassen en zijn/haar  
plaatsvervanger



Mededeling van de Commissie aan de Raad betreffende de benoeming van de voorzitter van de Kamer van beroep van het Communautair Bureau voor Planterassen en zijn/haar plaatsvervanger

---

In artikel 47, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994<sup>(1)</sup> is bepaald dat de voorzitters van de Kamers van beroep van het Communautair Bureau voor Planterassen en hun respectieve plaatsvervangers door de Raad worden benoemd uit een lijst van kandidaten voor elke functie van voorzitter en plaatsvervanger, die door de Commissie wordt voorgesteld nadat het advies van de raad van bestuur is ingewonnen.

Voor de benoeming van de voorzitter en de vice-voorzitter van het Communautair Bureau voor Planterassen heeft de Commissie in haar mededelingen SEC(95)688 en SEC(96)604 van respectievelijk 25.4.1995 en 12.4.1996 reeds lijsten van kandidaten aan de Raad voorgelegd.

Voor de benoeming van de voorzitter van de Kamer van beroep en zijn/haar plaatsvervanger presenteert de Commissie de Raad met deze mededeling de op grond van artikel 47 van genoemde verordening vereiste lijsten van kandidaten, met dien verstande dat de lijsten van kandidaten voor de functie van voorzitter van de Kamer van beroep en die voor de functie van plaatsvervanger van de voorzitter identiek zijn.

De Commissie heeft 11 kandidaturen ontvangen naar aanleiding van de in Publikatieblad nr. C 343 van 21 december 1995 gepubliceerde oproep tot het indienen van blijken van belangstelling voor de functie van voorzitter van de Kamer van beroep en van zijn/haar plaatsvervanger.

De raad van bestuur van het Bureau is over de lijst van 11 kandidaten geraadpleegd en heeft in zijn vergadering van 12 april 1996 bijgaand advies uitgebracht. De Commissie heeft besloten zich aan te sluiten bij het door de raad van bestuur uitgebrachte advies en legt bijgevolg aan de Raad de in de bijlage opgenomen lijst van 4 kandidaten voor met het oog op de benoeming van de voorzitter van de Kamer van beroep en zijn/haar plaatsvervanger.

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 227 van 1.9.1994, blz.1. De verordening is gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2506/95 van 25.10.1995 (PB nr. L 258 van 28.10.1995, blz.3).





96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in CJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

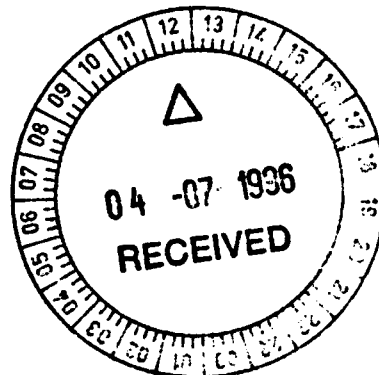
L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.06.1996  
SEK(96) 1154 endelig udg.

Meddelelse fra Kommissionen til Rådet om udnævnelse af formanden for appelkammeret  
for EF-Sortsmyndigheden og dennes suppleant



Meddelelse fra Kommissionen til Rådet om udnævnelse af formanden for appelkammeret  
for EF-Sortsmyndigheden og dennes suppleant

---

I artikel 47, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 2100/94 af 27. juli 1994<sup>(1)</sup> fastsættes, at formændene for appelkamrene for EF-Sortsmyndigheden og disses suppleanter udnævnes af Rådet fra en liste over kandidater, der udarbejdes for hver formand og hver suppleant, og som Kommissionen forelægger efter at have hørt administrationsrådet.

Hvad angår EF-Sortsmyndighedens præsident og vicepræsident har Kommissionen allerede ved henholdsvis meddelelse SEK(95)688 af 25.4.1995 og SEK(96)604 af 12. april 1996 forelagt Rådet kandidatlistor.

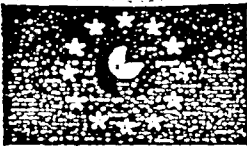
Hvad angår formanden for appelkammeret og suppleanten for denne forelægger Kommissionen ved denne meddelelse Rådet de kandidatlistor, der kræves i artikel 47 i ovennævnte forordning, idet listen for formanden for appelkammeret er identisk med listen for suppleanten for denne.

Kommissionen har modtaget 11 ansøgninger efter den indkaldelse af interessetilkendegivelse med henblik på udnævnelse som formand og næstformand for appelkammeret, der blev offentliggjort i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 343 af 21. december 1995.

Sortsmyndighedens administrationsråd, der er blevet hørt om listen over de 11 ansøgere, afgav vedlagte udtalelse på mødet den 12. april 1996. Kommissionen har besluttet at gøre administrationsrådets udtalelse til sin egen. De listor, der forelægges Rådet, omfatter derfor de fire ansøgere, der er opført i bilaget, med henblik på udnævnelse til formand for appelkammeret og suppleant for denne.

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 227 af 1.9.1994, s. 1, ændret ved forordning nr. 2506/95 af 25.10.1995, EFT nr. L 258 af 28.10.1995, s. 3.



96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

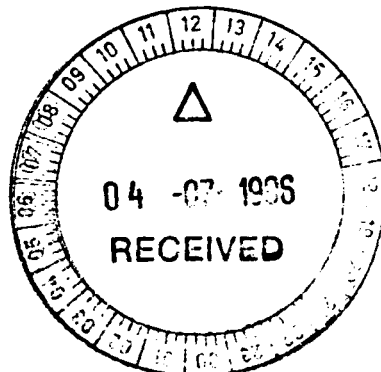
L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 26.06.1996  
SEC(96) 1154 τελικό

Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για το διορισμό του προέδρου του τμήματος προσφυγών του Γραφείου για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών και του αναπληρωτή αυτού



Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για το διορισμό του προέδρου του τμήματος προσφυγών του Γραφείου για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών και του αναπληρωτή αυτού

---

Το άρθρο 47 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994<sup>(1)</sup>, θεσπίζει ότι οι πρόεδροι των τμημάτων προσφυγών του Γραφείου για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών και οι αντίστοιχοι αναπληρωτές τους διορίζονται από το Συμβούλιο βάσει καταλόγου υποψηφίων που καθορίζεται για κάθε πρόεδρο και κάθε αναπληρωτή, τον οποίο η Επιτροπή υποβάλλει αφού ληφθεί η γνώμη του διοικητικού συμβουλίου.

Όσον αφορά τον πρόεδρο και τον αντιπρόεδρο του Γραφείου για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών, η Επιτροπή έχει ήδη υποβάλει αντίστοιχα με τις ανακοινώσεις της SEC(95) 688 της 25.04.1995 και SEC(96) 604 της 12ης Απριλίου 1996, κατάλογο των υποψηφίων στο Συμβούλιο.

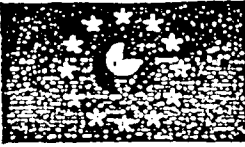
Όσον αφορά τον πρόεδρο του τμήματος προσφυγών και τον αναπληρωτή αυτού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο με την παρούσα ανακοίνωση, κατάλογο των υποψηφίων που απαιτείται δυνάμει του άρθρου 47 του προαναφερθέντος κανονισμού, δεδομένου ότι ο κατάλογος που αφορά τον πρόεδρο του τμήματος προσφυγών είναι όμοιος με τον κατάλογο του αναπληρωτή του εν λόγω προέδρου.

Η Επιτροπή έλαβε 11 υποψηφιότητες μετά την προκήρυξη των θέσεων του προέδρου και του αναπληρωτή του τμήματος προσφυγών, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 343 της 21ης Δεκεμβρίου 1995.

Το διοικητικό συμβούλιο του Γραφείου, αφού εξέτασε τον κατάλογο των 11 υποψηφίων, διατύπωσε τη συνημμένη γνώμη κατά τη σύνοδο της 12ης Απριλίου 1996. Η Επιτροπή αποφάσισε να αποδεχθεί τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου. Οι κατάλογοι που υποβάλλονται στο Συμβούλιο περιλαμβάνουν συνεπώς έκαστος τους 4 υποψηφίους που αναγράφονται στο παράρτημα, για το διορισμό του προέδρου του τμήματος προσφυγών και του αναπληρωτή αυτού.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 227 της 01.09.1994, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2506/95 της 25.10.1995, ΕΕ αριθ. L 258 της 29.10.1995, σ. 3.



96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

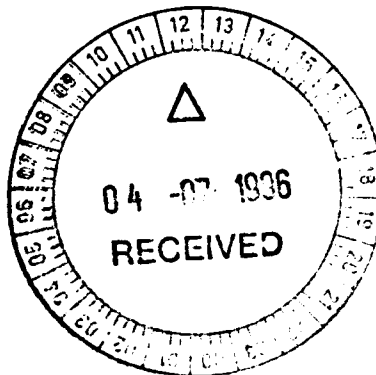
L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.



COMISION DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS

Bruselas, 26.06.1996  
SEC(96) 1154 final

Comunicación de la Comisión al Consejo sobre el nombramiento del presidente de la sala de recurso de la Oficina comunitaria de variedades vegetales y de su suplente



Historical Archives of the European Commission



**Comunicación de la Comisión al Consejo sobre el nombramiento del presidente de la sala de recurso de la Oficina comunitaria de variedades vegetales y de su suplente**

---

El apartado 1 del artículo 47 del Reglamento (CE) nº 2100/94 del Consejo, de 27 de julio de 1994<sup>(1)</sup>, establece que los presidentes de las salas de recurso de la Oficina comunitaria de variedades vegetales y sus respectivos suplentes sean nombrados por el Consejo a partir de una lista de candidatos presentada por la Comisión al Consejo para cada uno de estos cargos tras haber recabado la opinión del consejo de administración.

Para los cargos de presidente y vicepresidente de la Oficina comunitaria de variedades vegetales, la Comisión ya presentó sendas listas de candidatos al Consejo en sus comunicaciones SEC(95) 688 y SEC(96) 604 de 12 de abril de 1996, respectivamente.

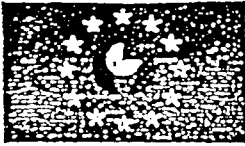
En lo que se refiere al presidente de la sala de recurso y a su suplente, la Comisión presenta al Consejo, por medio de la presente comunicación, las listas de candidatos que exige el artículo 47 del Reglamento antes citado, siendo la lista para el presidente de la sala de recurso válida también para su suplente.

La Comisión recibió once candidaturas tras la publicación en el Diario Oficial nº C 343, de 21 de diciembre de 1995, de la convocatoria de manifestación de interés para los puestos de presidente y suplente de la sala de recurso.

La lista de los once candidatos fue presentada al consejo de administración de la Oficina, el cual emitió el dictamen que se adjunta en su reunión del 12 de abril de 1996. La Comisión ha decidido adoptar el dictamen del consejo de administración. Por consiguiente, las dos listas que se presentan al Consejo, con vistas al nombramiento del presidente de la sala de recurso y de su suplente, incluyen los cuatro candidatos que figuran en el anexo.

---

<sup>(1)</sup> DO nº L 227 de 1.9.1994, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) nº 2506/95 de 25.10.1995 (DO nº L 258 de 28.10.1995, p. 3).



96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

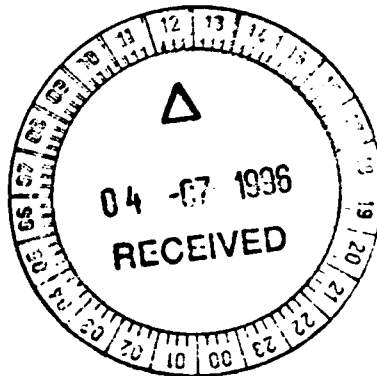
L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.



COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

Bruxelas, 26.06.1996  
SEC(96) 1154 final

Comunicação da Comissão ao Conselho sobre a nomeação do presidente da  
Instância de Recurso do Instituto Comunitário das Variedades Vegetais  
e do seu suplente



Comunicação da Comissão ao Conselho sobre a nomeação do presidente da  
Instância de Recurso do Instituto Comunitário das Variedades Vegetais  
e do seu suplente

---

Nos termos do nº 1 do artigo 47º do Regulamento (CE) nº 2100/94 do Conselho, de 27 de Julho de 1994<sup>(1)</sup>, os presidentes das instâncias de recurso do Instituto Comunitário das Variedades Vegetais e respectivos suplentes são nomeados pelo Conselho a partir de uma lista de candidatos, para cada presidente e para cada suplente, proposta pela Comissão após parecer do Conselho de Administração.

No que diz respeito ao presidente e ao vice-presidente do Instituto Comunitário das Variedades Vegetais, a Comissão havia já apresentado ao Conselho listas de candidatos através das suas comunicações SEC(95)688, de 25 de Abril de 1995, e SEC(96)604, de 12 de Abril de 1996, respectivamente.

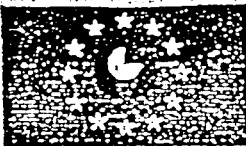
No que concerne ao presidente da Instância de Recurso e seu suplente, a Comissão submete ao Conselho, em conformidade com o disposto no artigo 47º do mesmo regulamento, as listas de candidatos anexas à presente comunicação, entendendo-se que as listas relativas ao presidente da Instância de Recurso e ao seu suplente são idênticas.

Na sequência do anúncio de recrutamento para os cargos de presidente da Instância de Recurso e de seu suplente, publicado no Jornal Oficial nº C 343, de 21 de Dezembro de 1995, a Comissão recebeu 11 candidaturas.

Consultado sobre a lista dos 11 candidatos, o Conselho de Administração do Instituto emitiu, na sua sessão de 12 de Abril de 1996, o parecer anexo. A Comissão decidiu adoptar o parecer emitido pelo Conselho de Administração, pelo que apresenta ao Conselho a referida lista, de 4 candidatos, para efeitos de nomeação do presidente da Instância de Recurso e do seu suplente.

---

<sup>(1)</sup> JO nº L 227 de 1.9.1994, p. 1, com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 2506/95 do Conselho, de 25.10.1995, JO nº L 258 de 28.10.1995, p. 3.



96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

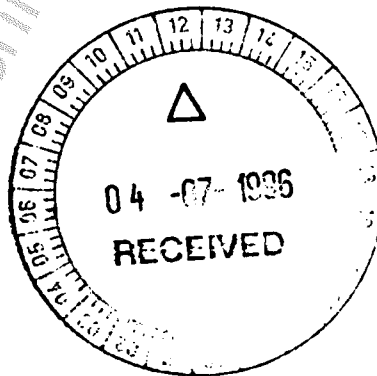
L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 26.06.1996  
SEK(96) 1154 lopull.

Komission tiedonanto neuvostolle yhteisön kasvilajikeviraston valituslautakunnan  
puheenjohtajan ja hänen sijaisensa nimittämisestä



Historical Archives of the European Commission

Komission tiedonanto neuvostolle yhteisön kasvilajikeviraston valituslautakunnan puheenjohtajan ja hänen sijaisensa nimittämisestä

---

Heinäkuun 27 päivänä 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94<sup>(1)</sup> 47 artiklan 1 kohdassa säädetään, että neuvosto nimittää yhteisön kasvilajikeviraston valituslautakuntien puheenjohtajat ja heidän sijaisensa ehdokasluettelosta, joka laaditaan jokaista puheenjohtajan ja sijaisen paikkaa varten, ja jonka komissio esittelee saatuaan hallintoneuvoston lausunnon.

Komissio on jo esittänyt neuvostolle 25 päivänä huhtikuuta 1995 tiedonannolla SEC(95) 688 yhteisön kasvilajikeviraston johtajan ehdokasluettelon ja 14 päivänä huhtikuuta 1996 tiedonannolla SEC(96) 604 yhteisön kasvilajikeviraston varajohtajan ehdokasluettelon.

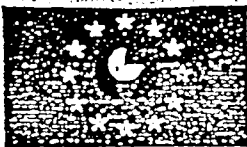
Komissio esittää neuvostolle valituslautakunnan puheenjohtajan ja hänen sijaisensa osalta tässä tiedonannossa edellä mainitun asetuksen 47 artiklan mukaisen ehdokasluettelon. On itsestään selvää, että valituslautakunnan puheenjohtajan luettelo on sama kuin puheenjohtajan sijaisen luettelo.

Komissio sai 21 päivänä joulukuuta 1995 Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä N:o C 343 julkaistun kiinnostuksenilmaisupyynnön jälkeen yksitoista valituslautakunnan puheenjohtajan ja hänen sijaisensa virkaa koskevaa hakemusta.

Viraston hallintoneuvosto on tarkastellut yhdentoista ehdokkaan luetteloa ja antanut liitteenä olevan lausunnon 12 päivänä huhtikuuta 1996 pidetyn istuntonsa yhteydessä. Komissio on päättänyt yhtyä hallintokomitean lausuntoon. Tämän vuoksi neuvostolle esitettävissä liitteenä olevissa luetteloissa on neljä ehdokasta valituslautakunnan puheenjohtajan ja hänen sijaisensa nimittämiseksi.

---

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 227, 1.9.1994, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna 25 päivänä lokakuuta 1995 annetulla asetuksella (EY) N:o 2506/95, EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 3.



96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.



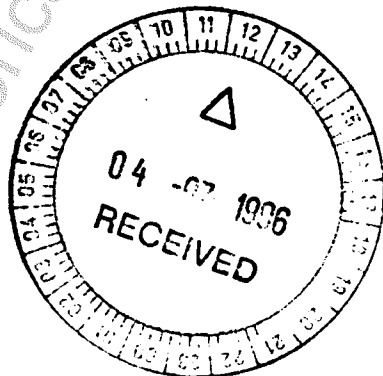


EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 26.06.1996  
SEK(96) 1154 slutlig

**KOMMISSIONENS MEDDELANDE**

till rådet om utnämningen av ordförande för överklagandenämnden vid gemenskapens  
växtsortsmyndighet och ersättare för denne



## KOMMISSIONENS MEDDELANDE

till rådet om utnämningen av ordförande för överklagandenämnden vid gemenskapens växtsortsmyndighet och ersättare för denne

---

I artikel 47.1 i rådets förordning (EG) nr 2100/94 av den 27 juli 1994<sup>(1)</sup> föreskrivs att ordförandena för överklagandenämnderna vid gemenskapens växtsortsmyndighet och respektive ersättare för dessa skall utnämnas av rådet på grundval av en förteckning över kandidater som upprättats för varje ordförande och för varje ersättare och som kommissionen framlägger efter samråd med förvaltningsrådet.

Vad beträffar ordföranden och vice ordföranden vid gemenskapens växtsortsmyndighet framlade kommissionen förteckningen med kandidater för rådet redan i samband med sitt meddelande SEK (95) 688 av den 25.4.1995 respektive SEK (96) 604 av den 12.4.1996.

Vad beträffar ordföranden för överklagandenämnden vid gemenskapens växtsortsmyndighet och ersättare för denne framlägger kommissionen för rådet genom detta meddelande de förteckningar över kandidater som fordras enligt artikel 47 i ovan angivna förordning, och det är underförstått att förteckningen för ordföranden för överklagandenämnden är identisk med den förteckning som avser ersättaren.

Kommissionen har mottagit 11 ansökningar efter utlysningen av intresseanmälan för tjänsterna som ordförande och ersättare för överklagandenämnden, som offentliggjordes i Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr C 343 av den 21 december 1995.

Myndighetens förvaltningsråd, som tagit del av förteckningen med de 11 sökandena, avgav vid sitt sammanträde den 12 april 1996 det yttrande som bifogas detta meddelande. Kommissionen har beslutat att ställa sig bakom förvaltningsrådets yttrande. De förteckningar som läggs fram för rådet omfattar sålunda vardera de 4 kandidater som anges i bilagan för utnämningen av ordförande för överklagandenämnden vid gemenskapens växtsortsmyndighet och ersättare för denne.

---

<sup>(1)</sup> EGT nr L 227, 1.9.1994, s. 1, ändrad genom förordning nr 2506/95 av den 25.10.1995, EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 3.



96.0298 MOG/LM  
Brussels, 15.4.96

Subject : - C.P.V.O. Administrative Council meeting of the 12th April 1996.  
- Opinion of the Administrative Council relating to Council Regulation (EC) N° 2100/94, Article 47 paragraph 1.

The Administrative Council of the Community Plant Variety Office considered, in relation to the requirements it has previously established, the list of 11 candidates for the post of the Chairman of the Board of Appeal and his alternate, as presented by the Commission pursuant to the vacancy notice published in OJ N° C 343, 21.12.96.

As a result of its deliberations, the Administrative Council considers the following persons as the most suitable candidates:

CHRISTODOULOU, Dimitrios  
KONING, Robertus  
REGENSBURGER, Karl  
WINKLER, Gabriele.

All the above candidates came out on an equal ranking.

L. VAN EYLEN  
President of the Administrative  
Council of the C.P.V.O.